DICTROLUX®

BOHÈME 1,5W

LAMPADA TOUCH

ISTRUZIONI D'USO

Ricarica con cavo di alimentazione USB (in dotazione). LED non sostituibile. In caso di rottura o di guasto del LED il prodotto deve essere smaltito in sicurezza. L'imballo fa parte integrante del prodotto, conservare per futuri riferimenti.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Attenzione! L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico per le funzioni indicate nel presente manuale. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Il produttore non è responsabile per l'uso improprio. Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso. Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. SOLO PER USO INTERNO Attenzione! Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. Non coprire durante l'uso. Non smontare o immergere in acqua. Tenere lontano dalla portata dei bambini non sorvegliati. Collegare tramite porta USB 5Vdc. Attenzione! Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Il prodotto non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini. Attenzione! Non pulire mai con panni umidi o bagnati l'apparecchio quando è collegato alla rete elettrica. Qualunque intervento sul prodotto deve essere effettuato da personale autorizzato. Verificare sempre i simboli sull'apparecchio. LED non sostituibile. Conservare il presente libretto d'uso sicuro insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizza e il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato. Prima dell'utilizzo, verificare che l'apparecchio e il cavo non siano danneggiati. Posizionare su una superficie piana e stabile. Attenzione! Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio e accertarsi del suo corretto funzionamento. Pulizia e Manutenzione: pulire con un panno asciutto solo dopo aver disalimentato l'apparecchio. Utilizzare un panno leggermente inumidito. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi o abrasivi, che potrebbero danneggiare le superfici. Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. La sorgente luminosa di questo corpo illuminante non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa raggiunge la fine del suo ciclo di vita, l'intero corpo illuminante deve essere sostituito. L'apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti urbani misti. Nessun consumo in standby o standby in rete applicabile. Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe G.

ISTRUZIONI

Ricarica

1. Inserire l'estremità USB-C del cavo di ricarica nella porta di ricarica situata nella parte inferiore della lampada. Inserire l'altra estremità in qualsiasi dispositivo di alimentazione USB (come un adattatore USB, un power bank portatile, ecc.).
2. La spia di livello della batteria diventerà rossa, indicando che la ricarica è in corso.
3. La ricarica completa della lampada richiede circa 3-4 ore.
4. Una volta che la batteria è completamente carica, la spia di indicazione della batteria diventerà verde.

UTILIZZO

1. Toccare il sensore touch situato nella parte inferiore della lampadina per accendere la luce (luce calda). Continuare a toccare per selezionare la luce bianca, la luce naturale, spegnere la lampada o tornare alla modalità luce calda.
2. Per ridurre la luminosità della lampadina, toccare e tenere premuto il sensore touch in modo continuo.
3. Per aumentare nuovamente la luminosità, toccare e tenere premuto nuovamente il sensore touch.

ES- Recarga mediante el cable de alimentación USB (incluido). El LED no es sustituible. En caso de rotura o avería del LED, el producto debe desecharse de forma segura. El embalaje forma parte integrante del producto; consérvelo para futuras consultas. El embalaje forma parte integrante del producto; léalo y consérvelo para futuras consultas.

ADVERTENCIAS

¡Atención! El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico para las funciones indicadas en este manual. No es apto para uso profesional. No utilice el aparato para fines distintos de aquellos para los que ha sido diseñado. El fabricante no se hace responsable del uso indebido. ¡Atención! Lea las instrucciones antes de utilizarlo. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. SOLO PARA USO INTERIOR ¡Atención! Cuando utilice aparatos alimentados eléctricamente, observe siempre las precauciones de seguridad habituales para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas, lesiones personales y daños materiales. No lo cubra durante su uso. No lo desmonte ni lo sumerja en agua. Mantener fuera del alcance de los niños sin supervisión. Conectar a través de un puerto USB de 5 V CC. ¡Atención! Los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son fuentes potenciales de peligro. El producto no es un juguete. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños. ¡Atención! No limpie nunca el aparato con paños húmedos o mojados cuando esté conectado a la red eléctrica. Cualquier intervención en el producto debe ser realizada por personal autorizado. Compruebe siempre los símbolos del aparato. LED no sustituible. Conserve este manual de uso seguro junto con las instrucciones durante toda la vida útil del aparato, para su consulta. En caso de ceder el aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este manual de instrucciones algunas partes resultan difíciles de comprender o si surgen dudas, antes de utilizar el producto póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada. Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato y el cable no estén dañados. Colóquelo sobre una superficie plana y estable. ¡Atención! Compruebe periódicamente que los tornillos estén bien apretados, el estado de desgaste del aparato y asegúrese de su correcto funcionamiento. Limpieza y mantenimiento: limpie con un paño seco solo después de haber desconectado el aparato. Utilice un paño ligeramente humedecido. Evite el uso de productos químicos agresivos o abrasivos, que podrían dañar las superficies. No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos. La fuente luminosa de esta luminaria no es sustituible. Cuando la fuente luminosa llega al final de su vida útil, debe sustituirse toda la luminaria. El aparato no debe desecharse con los residuos urbanos mixtos. Sin consumo en modo de espera ni modo de espera en red aplicable. Este producto contiene una fuente de luz de clase G.

INSTRUCCIONES

Recarga

1. Conecta el extremo USB-C del cable de recarga al puerto de recarga situado en la parte inferior de la lámpara. Conecta el otro extremo a cualquier dispositivo de alimentación USB (como un adaptador USB, un cargador portátil, etc.).
2. El indicador de nivel de batería se iluminará en rojo, lo que indica que la recarga está en curso.
3. La lámpara tarda aproximadamente entre 3 y 4 horas en cargarse por completo.
4. Una vez que la batería esté completamente cargada, el indicador de batería se iluminará en verde.

USO

1. Toca el sensor táctil situado en la parte inferior de la lámpara para encenderla (luz cálida). Sigue tocando para seleccionar la luz blanca, la luz natural, apagar la lámpara o volver al modo de luz cálida.
2. Para reducir el brillo de la lámpara, toca y mantén pulsado el sensor táctil de forma continua.
3. Para aumentar el brillo de nuevo, vuelve a tocar y mantener pulsado el sensor táctil.

PT - Recarregue com o cabo de alimentação USB (incluído). O LED não é substituível. Em caso de quebra ou avaria do LED, o produto deve ser eliminado de forma segura. A embalagem faz parte integrante do produto; guarde-a para referência futura. A embalagem faz parte integrante do produto; leia e guarde-a para referência futura.

AVISOS

Atenção! O aparelho destina-se apenas a uso doméstico para as funções indicadas neste manual. Não é adequado para uso profissional. Não utilize o aparelho para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido. O fabricante não se responsabiliza pelo uso indevido. Atenção! Leia as instruções antes de utilizar. Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento destes avisos e instruções pode causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. APENAS PARA USO INTERNO Atenção! Ao utilizar aparelhos alimentados a eletricidade, observe sempre as precauções de segurança normais para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, ferimentos pessoais e danos materiais. Não cubra durante a utilização. Não desmonte nem mergulhe

em água. Mantenha fora do alcance de crianças sem supervisão. Ligue através de uma porta USB de 5 Vcc. Atenção! Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois constituem potenciais fontes de perigo. O produto não é um brinquedo. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças. Atenção! Nunca limpe o aparelho com panos húmidos ou molhados quando este estiver ligado à rede elétrica. Qualquer intervenção no produto deve ser efetuada por pessoal autorizado. Verifique sempre os símbolos no aparelho. LED não substituível. Guarde este manual de utilização segura juntamente com as instruções, durante toda a vida útil do aparelho, para consulta. Em caso de cessão do aparelho a terceiros, entregue também toda a documentação. Se, ao ler este manual de instruções, algumas partes forem de difícil compreensão ou se surgirem dúvidas, contacte a empresa através do endereço indicado antes de utilizar o produto. Antes da utilização, verifique se o aparelho e o cabo não estão danificados. Coloque-o sobre uma superfície plana e estável. Atenção! Verifique periodicamente o aperto correto de eventuais parafusos presentes, o estado de desgaste do aparelho e certifique-se do seu funcionamento correto. Limpeza e Manutenção: limpe com um pano seco apenas após desligar o aparelho da corrente. Utilize um pano ligeiramente humedecido. Evite a utilização de produtos químicos agressivos ou abrasivos, que possam danificar as superfícies. Não mergulhe o dispositivo em água ou noutros líquidos. A fonte luminosa deste corpo de iluminação não é substituível. Quando a fonte luminosa atingir o fim do seu ciclo de vida, todo o corpo de iluminação deve ser substituído. O aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano misto. Sem consumo em modo de espera ou modo de espera na rede aplicável. Este produto contém uma fonte de luz da classe G.

INSTRUÇÕES

Carregamento

1. Ligue a extremidade USB-C do cabo de carregamento à porta de carregamento situada na parte inferior do candeeiro. Ligue a outra extremidade a qualquer dispositivo de alimentação USB (como um adaptador USB, um carregador portátil, etc.).
2. A luz indicadora do nível da bateria ficará vermelha, indicando que o carregamento está em curso.
3. O carregamento completo da lâmpada demora cerca de 3 a 4 horas.
4. Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz indicadora da bateria ficará verde.

UTILIZAÇÃO

1. Toque no sensor tátil localizado na parte inferior da lâmpada para acender a luz (luz quente). Continue a tocar para selecionar a luz branca, a luz natural, desligar a lâmpada ou voltar ao modo de luz quente.
2. Para reduzir a luminosidade da lâmpada, toque e mantenha pressionado o sensor tátil de forma contínua.
3. Para aumentar novamente a luminosidade, toque e mantenha pressionado o sensor tátil novamente.

GR– Φόρτιση με καλώδιο τροφοδοσίας USB (περιλαμβάνεται). Το LED δεν αντικαθίσταται. Σε περίπτωση θραύσης ή βλάβης του LED, το προϊόν πρέπει να απορριφθεί με ασφάλεια. Η συσκευασία αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος· φυλάξτε την για μελλοντική αναφορά. Η συσκευασία αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος· διαβάστε την και φυλάξτε την για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Προσοχή! Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση για τις λειτουργίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για χρήσεις διαφορετικές από αυτές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ακατάλληλη χρήση. Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρόντων προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς. ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ Προσοχή! Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, τηρείτε πάντα τις συνήθεις προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, σωματικών τραυματισμών και υλικών ζημιών. Μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη χρήση. Μην αποσυναρμολογείτε ή βυθίζετε τη συσκευή στο νερό. Κρατήστε το μακριά από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Συνδέστε μέσω θύρας USB 5Vdc. Προσοχή! Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται σε σημείο προσβάσιμο από παιδιά, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά. Προσοχή! Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή με υγρά ή βρεγμένα πανιά όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Οποιαδήποτε επέμβαση στο προϊόν πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Ελέγχετε πάντα τα σύμβολα στη συσκευή. Το LED δεν αντικαθίσταται. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο ασφαλούς χρήσης μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για λόγους αναφοράς. Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης ολόκληρη την τεκμηρίωση. Εάν κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης ορισμένα μέρη είναι δυσνόητα ή εάν προκύψουν αμφιβολίες, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή και το καλώδιο δεν έχουν υποστεί ζημιά. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Προσοχή! Ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη των τυχόν παρουσιάζοντων βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιωθείτε για τη σωστή λειτουργία της. Καθαρισμός και Συντήρηση: καθαρίστε με ένα στεγνό πανί μόνο αφού αποσυνδέσετε τη συσκευή από το ρεύμα. Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς υγρό πανί. Αποφύγετε τη χρήση επιθετικών χημικών ή λειαντικών προϊόντων, τα οποία ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στις επιφάνειες. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Η πηγή φωτός αυτού του φωτιστικού δεν αντικαθίσταται. Όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος του κύκλου ζωής της, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό. Η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα μικτά αστικά απορρίμματα. Δεν υπάρχει κατανάλωση σε κατάσταση αναμονής ή σε κατάσταση αναμονής δικτύου. Αυτό το προϊόν περιέχει πηγή φωτός κατηγορίας G.

ΟΔΗΓΙΕΣ

Φόρτιση

1. Συνδέστε το άκρο USB-C του καλωδίου φόρτισης στη θύρα φόρτισης που βρίσκεται στο κάτω μέρος της λάμπας. Συνδέστε το άλλο άκρο σε οποιαδήποτε συσκευή τροφοδοσίας USB (όπως προσαρμογέα USB, φορητή μπαταρία κ.λπ.).
2. Η ενδεικτική λυχνία στάθμης μπαταρίας θα ανάψει κόκκινη, υποδεικνύοντας ότι η φόρτιση βρίσκεται σε εξέλιξη.
3. Η πλήρης φόρτιση της λάμπας διαρκεί περίπου 3-4 ώρες.
4. Μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ενδεικτική λυχνία της μπαταρίας θα γίνει πράσινη.

ΧΡΗΣΗ

1. Αγγίξτε τον αισθητήρα αφής που βρίσκεται στο κάτω μέρος της λάμπας για να ανάψετε το φως (ζεστό φως). Συνεχίστε να αγγίζετε για να επιλέξετε λευκό φως, φυσικό φως, να σβήσετε τη λάμπα ή να επιστρέψετε στη λειτουργία θερμού φωτός.
2. Για να μειώσετε τη φωτεινότητα της λάμπας, αγγίξτε και κρατήστε πατημένο τον αισθητήρα αφής συνεχώς.
3. Για να αυξήσετε ξανά τη φωτεινότητα, αγγίξτε και κρατήστε πατημένο ξανά τον αισθητήρα αφής.

HR– Punite pomoću priloženog USB kabela za napajanje. LED dioda nije zamjenjiva. Ako se LED dioda slomi ili otkaže, proizvod se mora sigurno zbrinuti. Ambalaža je sastavni dio proizvoda; sačuvajte je za buduću upotrebu. Ambalaža je sastavni dio proizvoda; pročitajte i sačuvajte je za buduću upotrebu.

UPOZORENJA

Upozorenje! Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za kućnu upotrebu za funkcije navedene u ovom priručniku. Nije pogodan za profesionalnu upotrebu. Ne koristite uređaj u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen. Proizvođač nije odgovoran za nepravilnu upotrebu. Upozorenje! Pročitajte upute prije upotrebe. Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute.

Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda. ZA UPOTREBU U ZATVORENOM PROSTORU ISKLJUČIVO Upozorenje! Prilikom korištenja električnih uređaja uvijek poštujte standardne mjere opreza kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Ne prekrivajte tijekom upotrebe. Ne rastavljajte i ne uranjajte u vodu. Čuvati izvan dohvata ne nadzirane djece. Spojite putem USB priključka od 5 V istosmjerne struje. Upozorenje! Komponente ambalaže ne smiju biti ostavljene na mjestima dostupnim djeci jer predstavljaju potencijalni izvor opasnosti. Proizvod nije igračka. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca. Upozorenje! Nikada ne čistite uređaj vlažnim ili mokrim krpama dok je priključen na struju. Sve radove na proizvodu smije obavljati ovlašteno osoblje. Uvijek provjerite simbole na uređaju. LED dioda nije zamjenjiva. Ovaj sigurnosni priručnik čuvajte zajedno s uputama tijekom cijelog vijeka trajanja uređaja za buduću upotrebu. Ako se uređaj predaje trećoj osobi, predajte i cjelokupnu dokumentaciju. Ako tijekom čitanja ovog korisničkog priručnika neki dijelovi budu teško razumljivi ili ako se pojave sumnje, obratite se tvrtki na navedenu adresu

prije uporabe proizvoda. Prije uporabe provjerite jesu li uređaj i kabel oštećeni. Postavite na ravnu, stabilnu površinu. Upozorenje! Periodično provjeravajte jesu li svi vijci pravilno zategnuti, pregledajte uređaj na znakove habanja i trošenja te se uvjerite da ispravno funkcionira. Čišćenje i održavanje: čistite suhom krpom tek nakon što isključite uređaj iz napajanja. Koristite blago vlažnu krpu. Izbjegavajte upotrebu agresivnih ili abrazivnih kemikalija koje bi mogle oštetiti površine. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine. Izvor svjetlosti u ovom rasvjetnom tijelu nije zamjenjiv. Kada izvor svjetlosti dosegne kraj svog vijeka trajanja, cijelo rasvjetno tijelo mora se zamijeniti. Rasvjetno tijelo se ne smije odlagati s miješanim kućnim otpadom. Nema potrošnje u pripravnosti niti potrošnje u stanju mirovanja na mreži. Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase G.

UPUTE

Punjenje

1. Uključite USB-C kraj kabela za punjenje u priključak za punjenje koji se nalazi na dnu lampe. Drugi kraj priključite u bilo koji USB izvor napajanja (kao što je USB adapter, prijenosna baterija itd.).
2. Svjetlo indikatora baterije će se upaliti u crveno, što označava da je punjenje u tijeku.3. Potpuno punjenje lampe traje otprilike 3-4 sata.
4. Kada je baterija potpuno napunjena, indikator napunjenosti baterije će se uključiti na zeleno.

UPOTREBA

1. Dodirnite senzor dodira na dnu žarulje kako biste uključili svjetlo (toplo svjetlo). Nastavite dodirivati senzor na dnu žarulje kako biste odabrali bijelo svjetlo, prirodno svjetlo, isključili lampu ili se vratili u način rada toplog svjetla.
2. Za smanjenje svjetline žarulje, kontinuirano dodirujte i držite senzor na dnu žarulje.
3. Za ponovno povećanje svjetline, još jednom dodirnite i držite senzor na dnu žarulje.

ISTRUZIONI D'USO BATTERIE AL LITIO

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile integrata non sostituibile. Non tentare di rimuovere o sostituire la batteria, poiché ciò potrebbe danneggiare il dispositivo, causare malfunzionamenti o comportare rischi di sicurezza. Non smontare il prodotto per accedere alla batteria. Le batterie al litio permettono ricariche parziali. In caso di non uso, ricaricare le batterie almeno ogni 3 mesi. Non lasciare la batteria in luoghi esposti alla luce solare diretta o all'interno di autoveicoli in giornate molto calde. La batteria deve essere conservata in ambienti asciutti, privi di umidità e ventilati con temperatura compresa tra 0°C e 40°C. Se la batteria è esposta a temperature non adeguate, potrebbero verificarsi perdite con fuoriuscita di liquido dalla batteria. Non forare, schiacciare o bruciare la batteria: potrebbero verificarsi incendi o esplosioni. Se il liquido fuoriuscito dovesse venire a contatto con gli occhi o la pelle, sciacquare immediatamente la zona interessata con acqua, senza strofinare e rivolgersi a un medico. Potrebbero verificarsi lesioni. Utilizzare guanti di protezione per pulire. Tenere la batteria lontana dalla portata dei bambini. Non ricaricare il prodotto in condizioni non sicure. Conservare il prodotto lontano da materiali infiammabili durante l'uso o la ricarica. Non immergere in acqua e non spruzzare acqua o altri liquidi sulla batteria. In caso di contatto con l'acqua o altri liquidi, inoltre, potrebbero verificarsi danni all'involucro. In caso di produzione di gas, surriscaldamento e fiamme è necessario posizionare immediatamente la batteria all'aperto all' interno di un contenitore ignifugo e ricoprirlo di sabbia, ben distante da materiali infiammabili. Utilizzare un panno leggermente umido per la pulizia. Non utilizzare batterie danneggiate. In caso di gonfiore, perdita di liquido, odore insolito o surriscaldamento, interrompere immediatamente l'uso e contattare l'assistenza tecnica. Evitare urti violenti: cadute o schiacciamenti possono danneggiare la batteria e causare pericoli. Non lasciare incustodite le batterie durante la carica. Utilizzare solo caricabatterie compatibili. Smaltimento: alla fine del ciclo di vita del prodotto, conferire il dispositivo presso un centro di raccolta autorizzato per il corretto smaltimento e riciclo delle batterie, in conformità alle normative locali.

ES - INSTRUCCIONES DE USO DE BATERÍAS DE LITIO

Este producto contiene una batería recargable incorporada, no reemplazable. No intente quitar o reemplazar la batería, ya que esto puede dañar el dispositivo, causar un mal funcionamiento o constituir un riesgo de seguridad. No desmonte el producto para acceder a la batería. Las baterías de litio permiten cargas parciales. Si no se utiliza, cargue las baterías al menos cada 3 meses. No deje la batería bajo la luz directa del sol o dentro de un vehículo en los días calurosos. La batería debe almacenarse en un lugar seco, sin humedad y ventilado a una temperatura de entre 0 °C y 40 °C. Si la batería está expuesta a temperaturas inadecuadas, puede producirse una fuga de líquido de la batería. No perforе, aplaste ni queme la batería, ya que podrían producirse incendios o explosiones. Si el líquido derramado entra en contacto con los ojos o la piel, enjuague inmediatamente el área afectada con agua, no frote y busque atención médica. Podrían producirse lesiones. Utilice guantes de protección para limpiar. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. No cargue el producto en condiciones no seguras. Mantenga el producto alejado de materiales inflamables durante el uso o la carga. No sumerja la batería en agua ni pulverice agua u otros líquidos sobre la misma. Además, si entra en contacto con agua u otros líquidos, pueden producirse daños en la carcasa. En caso de generación de gas, sobrecalentamiento y llamas, la batería deberá colocarse inmediatamente al aire libre en un recipiente ignífugo y cubrirse con arena, lejos de materiales inflamables. Utilice un paño ligeramente humedecido para la limpieza. No utilice baterías dañadas. En caso de hinchazón, fuga de líquido, olor inusual o sobrecalentamiento, suspenda inmediatamente el uso y póngase en contacto con el servicio técnico. Evite choques violentos: caídas o aplastamientos pueden dañar la batería y causar peligro. No deje las baterías sin vigilancia durante la carga. Utilice solo cargadores compatibles. Eliminación: al final de la vida útil del producto, entregue el dispositivo en un punto de recogida autorizado para la correcta eliminación y reciclaje de las baterías, de acuerdo con la normativa local.

PT - INSTRUÇÕES DE USO DE BATERIAS DE LÍTIO

Esse produto contém uma bateria recarregável integrada não substituível. Não tente remover ou substituir a bateria, pois isso pode danificar p dispositivo, provocar mau funcionamentos ou resultar em riscos de segurança. Não desmonte o produto para ter acesso à bateria. As baterias de lítio permitem recarregamentos parciais. Em caso de não utilização, recarregue as baterias pelo menos a cada 3 meses. Não deixe a bateria em lugares expostos à luz solar direta ou no interior de veículos automóveis em dias muito quentes. A bateria deve ser guardada em ambientes secos, sem humidade e ventilados com temperatura incluída entre 0°C e 40°C. Se a bateria for exposta à temperaturas não adequadas, podem ocorrer vazamentos de líquido da bateria. Não fure, esmague ou queime a bateria: podem ocorrer incêndios ou explosões. Se o líquido que vazou entrar em contato com os olhos ou a pele, enxágue imediatamente a área interessada com água, sem esfregar e procure um médico. Podem ocorrer lesões. Utilize luvas de proteção para limpar. Mantenha a bateria longe do alcance das crianças. Não recarregue o produto condições não seguras. Guarde o produto longe de materiais inflamáveis durante a utilização ou o recarregamento. Não mergulhe na água e não borrife água ou outros líquidos na bateria. Em caso de contato com a água ou com outros líquidos, além disso, podem se verificar danos ao invólucro. Em caso de produção de gás, sobreaquecimento e chamas é necessário posicionar imediatamente a bateria ao ar livre no interior de um contentor ignífugo e cubra-o com areia, bem distante de materiais inflamáveis. Utilize um pano ligeiramente húmido para a limpeza. Não utilize baterias danificadas. Em caso de inchaço, perda de líquido, cheiro insólito ou sobreaquecimento, interrompa imediatamente a utilização e procure a assistência técnica. Evite batidas violentas: quedas ou esmagamentos podem danificar a bateria e provocar perigos. Não deixem sem supervisão as baterias durante o recarregamento. Utilize somente carregadores de baterias compatíveis. Eliminação: no fim do ciclo de vida do produto, entregue o dispositivo em um centro de recolha autorizado para uma correta eliminação e reciclagem das baterias, em conformidade comas normativas locais.

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΛΙΘΙΟΥ

Αυτό το προϊόν περιέχει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία που δεν αντικαθίσταται. Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε την μπαταρία, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή, δυσλειτουργίες ή να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια. Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν για να αποκτήσετε πρόσβαση στην μπαταρία. Οι μπαταρίες λιθίου επιτρέπουν μερική επαναφόρτιση. Εάν δεν το χρησιμοποιείται, επαναφορτίζετε τις μπαταρίες τουλάχιστον κάθε 3 μήνες. Μην αφήνετε την μπαταρία σε μέρη εκτεθειμένα σε άμεσο ηλιακό φως ή μέσα σε οχήματα τις πολύ ζεστές ημέρες. Η μπαταρία πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό, αεριζόμενο και χωρίς υγρασία περιβάλλον με θερμοκρασίες μεταξύ 0°C και 40°C. Εάν η μπαταρία εκτεθεί σε ακατάλληλες θερμοκρασίες, ενδέχεται να προκληθεί διαρροή με διαρροή υγρού από την μπαταρία. Μην τρυπάτε, συνθλίβετε ή κάψτε την μπαταρία: μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη. Εάν το διαρρεύσαν υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα σας, ξεπλύνετε αμέσως την πληγείσα περιοχή με νερό, χωρίς τρίψιμο, και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια κατά τον καθαρισμό. Κρατήστε την μπαταρία μακριά από παιδιά. Μην επαναφορτίζετε το προϊόν σε μη ασφαλείς συνθήκες. Κρατήστε το προϊόν μακριά από εύφλεκτα υλικά κατά τη χρήση ή τη φόρτιση. Μην βυθίζετε την μπαταρία σε νερό και μην ψεκάζετε νερό ή άλλα υγρά πάνω της. Επιπλέον, η επαφή με νερό ή άλλα υγρά μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο περίβλημα. Σε περίπτωση παραγωγής αερίου, υπερθέρμανσης ή φλόγας, είναι απαραίτητο να τοποθετήσετε αμέσως την μπαταρία σε εξωτερικό χώρο, μέσα σε ένα πυρίμαχο δοχείο και να το καλύψετε με άμμο, μακριά από εύφλεκτα υλικά. Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς υγρό πανί για τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες μπαταρίες. Εάν παρουσιαστεί φούσκωμα, διαρροή υγρού, ασυνηθιστη οσμή ή υπερθέρμανση, διακόψτε αμέσως τη χρήση και επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη. Αποφύγετε τις βίαιες συγκρούσεις: η πτώση ή η σύνθλιψη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να προκαλέσει κίνδυνο. Μην αφήνετε τις μπαταρίες χωρίς επίβλεψη κατά τη φόρτιση. Να χρησιμοποιείτε μόνο συμβατούς φορτιστές. Απόρριψη: Στο τέλος του κύκλου ζωής του προϊόντος, μεταφέρετε τη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής για την ορθή απόρριψη και ανακύκλωση των μπαταριών, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

HR - UPUTE ZA UPOTREBU LITIJ IONSKE BATERIJE

Ovaj proizvod sadrži ugrađenu punjivu bateriju koja nije zamjenjiva. Ne pokušavajte ukloniti ili zamijeniti bateriju jer to može oštetiti uređaj, uzrokovati kvarove ili predstavljati sigurnosni rizik. Nemojte rastavljati proizvod da biste pristupili bateriji. Litijske baterije omogućuju djelomično punjenje. Ako se ne koriste, napunite baterije najmanje svaka 3 mjeseca. Ne ostavljajte bateriju na mjestima izloženim izravnoj sunčevoj svjetlosti ili u vozilima tijekom vrlo vrucih dana. Baterija se mora skladištiti u suhom, bez vlage i prozračenom okruženju s temperaturama između 0°C i 40°C. Ako je baterija izložena neodgovarajućim temperaturama, može doći do curenja tekućine iz baterije. Nemojte bušiti, gnječiti ili spaljivati bateriju: može doći do požara ili eksplozije. Ako iscurela tekućina dođe u kontakt s vašim očima ili kožom, odmah isperite zahvaćeno područje vodom, bez trljanja, i potražite liječničku pomoć. Može doći do ozljeda. Prilikom čišćenja koristite zaštitne rukavice. Držite bateriju izvan dohvata djece. Ne punite proizvod u nesigurnim uvjetima. Držite proizvod dalje od zapaljivih materijala tijekom uporabe ili punjenja. Nemojte uranjati u vodu niti prskati bateriju vodom ili drugim tekućinama. Nadalje, kontakt s vodom ili drugim tekućinama može oštetiti kućište. U slučaju stvaranja plina, pregrijavanja ili plamena, potrebno je odmah staviti bateriju na otvoreno unutar vatrostalne posude i prekriti je pijeskom, daleko od zapaljivih materijala. Za čišćenje koristite blago vlažnu krpu. Nemojte koristiti oštećene baterije. Ako dođe do oticanja, istjecanja tekućine, neobičnog mirisa ili pregrijavanja, odmah prestanite koristiti i obratite se tehničkoj podršci. Izbjegavajte nasilne udarce: pad ili prignječenje mogu oštetiti bateriju i izazvati opasnost. Ne ostavljajte baterije bez nadzora tijekom punjenja. Koristite samo kompatibilne punjače. Zbrinjavanje: Na kraju životnog ciklusa proizvoda, odnesite uređaj u ovlašteni sabirni centar za ispravno zbrinjavanje i recikliranje baterija, u skladu s lokalnim propisima.

LEGENDA SIMBOLI
ES - LEYENDA DE SÍMBOLOS
PT - LEGENDA DE SÍMBOLOS
GR - ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ
HR - LEGENDA SIMBOLA



= Leggere il manuale dell'operatore

ES - Leer el manual del operador
PT - Leia o manual do operador
GR - Διαβάστε το εγχειρίδιο του χειριστή
HR - Pročitajte priručnik za rukovanje



= Osservare le avvertenze e le norme sulla sicurezza

ES - Respete las advertencias y normas de seguridad
PT - Respeitar os avisos e as normas de segurança
GR - Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους κανονισμούς ασφαλείας
HR - Poštujte upozorenja i sigurnosne propise



= Apparecchio con classe di protezione III (SELV)

ES - Dispositivo con clase de protección III (SELV)
PT - Dispositivo com classe de proteção III (SELV)
GR - Συσκευή με βαθμό προστασίας III (SELV)
HR - Uređaj s razredom zaštite III (SELV)



= Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

ES - Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos
PT - Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos
GR - Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού
HR - Odlaganje električne i elektroničke opreme



= Smaltimento delle batterie

ES - Eliminación de las baterías
PT - Descarte das baterias
GR - Διάθεση των μπαταριών
HR - Zbrinjavanje baterija

IP20 = Apparecchio per uso interno

ES - Aparato para uso en interiores
PT - Aparelho para uso interno
GR - Συσκευή για εσωτερική χρήση
HR -Uređaj za unutarnju upotrebu

Fabbricante / ES - Fabricante / PT - Fabricante / GR - Κατασκευαστής / HR - Proizvođač
Henan Hengyi lithium energy technology Co., Ltd Building 3, Xinhua Industrial Park, Longmen Avenue, Xinhua District, Pingdingshan City, Henan, P.R.China

Categoria batteria / ES - Categoría de la batería / PT - Categoria da bateria / GR - Κατηγορία μπαταρίας / HR - Kategorija baterije
batteria portatile ricaricabile agli ioni di litio / ES - batería portátil recargable de ion-liti / PT - bateria portátil recarregável de ion de lítio / GR - φορητή επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου / HR - prijenosna punjiva litij-ionska baterija

Identificazione / ES - Identificación / PT - Identificação / GR - Ταυτοποίηση / HR - Identifikacija

Modello / ES - Modelo / PT - Modelo / GR - Μοντέλο / HR - Model: 1200mAh 18650
Lotto / ES - Lote / PT - Lote / GR - Παρτίδα / HR - Broj Serija: 202605

Luogo di fabbricazione / ES - Lugar de fabricación / PT - Local de fabricação / GR - Τόπος κατασκευής / HR - Mjesto proizvodnje: Building 3, Xinhua Industrial Park, Longmen Avenue, Xinhua District, Pingdingshan City, Henan, P.R.China

Data di fabbricazione / ES - Fecha de fabricación / PT - Data de fabricação / GR - Ημερομηνία κατασκευής / HR - Datum proizvodnje: 05/2026

Peso/ ES - Peso / PT - Peso / GR - Βάρος / HR - Težina: 35.90(x2) g

Capacità nominale / ES - Capacidad nominal / PT - Capacidade nominal / GR - Ονομαστική χωρητικότητα / HR - Nazivni kapacitet: 1200.00(x2) mAh

Composizione chimica / ES - Composición química / PT - Composição química / GR - Χημική σύνθεση / HR - Kemijski sastav: Ioni di litio

Sostanze pericolose / ES - Sustancias peligrosas / PT - Substâncias perigosas / GR - Επικίνδυνες ουσίες / HR - Opasne tvari
Manganite di litio / ES - Manganito de litio / PT - Manganito de lítio / GR - Μαγγανίτης λιθίου / HR - Litijev manganit, Nero di carbonio / ES - Negro de humo / PT - Negro de carbono / GR - Ανθρακας / HR - Crni ugljik, Esafluorofosfato di litio / ES - Hexafluorofosfato de lítio / PT - Hexafluorofosfato de lítio / GR - Εξαφθοροφωσφορικό λίθιο / HR - Litijev heksafluorofosfat

Agente estinguente / ES - Agente extintor / PT- Agente extintor / GR - Κατασβεστικό μέσο / HR - Sredstvo za gašenje
Acqua / Polvere / Schiuma / ES - Água / Polvo / Espuma / PT - Água / Pó / Espuma / GR - Νερό / Σκόνη / Αφρός / HR - Voda / Prah / Pjena

Materie prime critiche >0,1% / ES - Materias primas críticas >0,1% / PT - Matérias-primas críticas >0,1% / GR - Κρίσιμες πρώτες ύλες >0,1% / HR - Kritične sirovine >0,1%
Litio, grafite / ES - Litio, grafito / PT - Lítio, grafite / GR - Λίθιο, γραφίτης / HR - Lithium, grafit

Batteria ricaricabile / ES: Batería recargable / PT: Bateria recarregável / GR: Επαναφορτιζόμενη μπαταρία / HR: Punjiva baterija



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

ES – El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

PT – O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR –Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, η να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR –Oznaka prekrižene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proivod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikiranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprimjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

Art. 794954

Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE** SPA - Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY
customer@generaltrade.it - **www.generaltrade.it** - Prodotto di provenienza Extra-UE

Graphic design is exclusive property of the General Trade spa.